
Quatrième session, vingt-neuvième Législature

Fourth Session, Twenty-Ninth Legislature

ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

Projet de loi 4

Bill 4

Loi modifiant la Charte de la Société
québécoise d'exploration minière

An Act to amend the Charter of the
Québec Mining Exploration Company

Première lecture

First reading

M. MASSÉ

L'ÉDITEUR OFFICIEL DU QUÉBEC
CHARLES-HENRI DUBÉ
QUÉBEC OFFICIAL PUBLISHER

1973



Projet de loi 4

Loi modifiant la Charte de la Société
québécoise d'exploration minière

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement de l'Assemblée nationale du Québec, décrète ce qui suit:

1. L'article 4 de la Charte de la Société québécoise d'exploration minière (1965, 1^{re} session, chapitre 36), remplacé par l'article 1 du chapitre 36 des lois de 1971, est de nouveau remplacé par le suivant:

« **4.** Le fonds social autorisé de la Société est de \$45,000,000.

Il est divisé en 4,500,000 actions d'une valeur nominale de \$10 chacune. »

[[**2.** Ladite loi est modifiée en insérant, après l'article 6, les suivants:

« **6a.** Le ministre des finances paiera à la Société sur le fonds consolidé du revenu, en plus des sommes prévues à l'article 6, au cours de l'année civile 1973, une somme de \$450,000 pour 45,000 actions entièrement acquittées de son capital social et, au cours de chacune des années civiles 1974 et 1975, une somme de \$650,000 pour 65,000 semblables actions.

Des certificats d'actions seront délivrés pour ces actions au ministre en retour de ces paiements.

« **6b.** Le ministre des finances paiera à la Société sur le fonds consolidé du revenu, au cours de l'année civile 1976 et de chacune des quatre années civiles subsé-

Bill 4

An Act to amend the Charter of the
Québec Mining Exploration Company

HER MAJESTY, with the advice and consent of the National Assembly of Québec, enacts as follows:

1. Section 4 of the Charter of the Québec Mining Exploration Company (1965, 1st session, chapter 36), replaced by section 1 of chapter 36 of the statutes of 1971, is again replaced by the following:

“**4.** The authorized capital of the Company shall be \$45,000,000.

It shall be divided into 4,500,000 shares of the par value of \$10 each.”

[[**2.** The said act is amended by inserting, after section 6, the following:

“**6a.** The Minister of Finance shall pay to the Company, out of the consolidated revenue fund, in addition to the sums provided for in section 6, during the 1973 calendar year, an amount of \$450,000 for 45,000 fully paid-up shares of its capital stock and, during each of the 1974 and 1975 calendar years, an amount of \$650,000 for 65,000 similar shares.

Share certificates shall be issued to the Minister for such shares in return for such payments.

“**6b.** The Minister of Finance shall pay to the Company, out of the consolidated revenue fund, during the 1976 calendar year and each of the four sub-

NOTES EXPLICATIVES

L'article 1 de ce projet augmente le fonds social autorisé de la Société québécoise d'exploration minière de \$21,250,000 à \$45,000,000.

L'article 2 pourvoit à l'achat d'actions de la Société par le ministre des finances pour une somme de \$450,000 en 1973, de \$650,000 pour les années 1974 et 1975 et de \$3,400,000 pour l'année 1976 et chacune des quatre années subséquentes. Les sommes payables en 1973, 1974 et 1975 s'ajoutent à la somme de \$2,750,000 déjà payable pour chacune de ces années.

Cet article pourvoit aussi à l'achat par le ministre des finances, avant l'année 1980, d'actions de la Société pour une somme de \$5,000,000, avec l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil. Cette somme devra être employée par la société non pour ses activités d'exploration, mais pour celles de mise en valeur et d'exploitation.

Tout arrêté en conseil approuvant le paiement de cette somme de \$5,000,000, en totalité ou en partie, devra être déposé à l'Assemblée nationale.

EXPLANATORY NOTES

The purpose of section 1 of this bill is to increase the authorized capital of the Québec Mining Exploration Company from \$21,250,000 to \$45,000,000.

Section 2 provides for the purchase of shares of the Company by the Minister of Finance for a sum of \$450,000 in 1973, \$650,000 for 1974 and 1975, and \$3,400,000 for 1976 and each of the four subsequent years. The sums payable in 1973, 1974 and 1975 are added to the sum of \$2,750,000 already payable for each of those years.

This section also provides for the purchase by the Minister of Finance, before 1980, of shares of the Company for a sum of \$5,000,000, with the approval of the Lieutenant-Governor in Council. That sum must not be used by the Company for carrying out exploration operations but for development and production operations.

Every order in council approving total or partial payment of the sum of \$5,000,000 must be tabled before the National Assembly.

quentes, une somme de \$3,400,000 pour 340,000 actions entièrement acquittées de son capital social pour lesquelles des certificats lui seront délivrés en retour de ces paiements.

« **6c.** Le ministre des finances est autorisé à payer à la Société sur le fonds consolidé du revenu, avec l'approbation préalable du lieutenant-gouverneur en conseil, une somme de \$5,000,000 pour 500,000 actions entièrement acquittées de son capital social pour lesquelles un certificat lui sera délivré en retour de ce paiement.

Ce paiement peut être fait, en un ou plusieurs versements, avant la fin de l'année civile 1980; s'il est fait en plusieurs versements, chacun d'eux doit faire l'objet de l'approbation prévue au premier alinéa.

« **6d.** La Société doit employer les sommes qui lui sont versées en vertu de l'article 6c pour l'accomplissement des objets visés aux paragraphes *b* et *c* de l'article 3.

Les tiers ne sont pas tenus de voir à l'observance du présent article qui ne peut être invoqué par eux ni contre eux.

« **6e.** Tout arrêté du lieutenant-gouverneur en conseil approuvant un paiement visé à l'article 6c doit être déposé sans délai à l'Assemblée nationale si elle est en session ou, si elle ne l'est pas, dans les quinze jours de l'ouverture de la session suivante. »]]

3. La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

sequent calendar years, an amount of \$3,400,000 for 340,000 fully paid-up shares of its capital stock for which certificates shall be issued to him in return for such payments.

“**6c.** The Minister of Finance may pay to the Company, out of the consolidated revenue fund with prior approval of the Lieutenant-Governor in Council, an amount of \$5,000,000 for 500,000 fully paid-up shares of its capital stock for which a certificate shall be issued to him in return for such payment.

Such payment may be made, in one or several instalments, before the end of the 1980 calendar year; if it is made in several instalments, each of them must be submitted for the approval contemplated in the first paragraph.

“**6d.** The Company must use the amounts paid to it under section 6c to carry out the objects contemplated in subparagraphs *b* and *c* of section 3.

Third parties are not bound to see that this section is observed and it cannot be invoked by or against them.

“**6e.** Every order of the Lieutenant-Governor in Council approving a payment contemplated in section 6c must be tabled forthwith before the National Assembly if it is in session, or if it is not, within fifteen days of the opening of the next session.”]]

3. This act shall come into force on the day of its sanction.